



安 全 理 事 会

Distr.
GENERAL

S/1998/207
8 March 1998
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC

1998 年 3 月 7 日

伊拉克常驻联合国代表给秘书长的信

奉我国政府指示,谨随函附上 1998 年 3 月 6 日伊拉克共和国外交部长穆罕默德·赛义德·萨哈夫先生所发的信,其中细说特别委员会一些官员和成员发表和公布联合国正式档案中精选材料,违犯他们应遵守的法律和专业行为守则,企图对伊拉克政府提出严重指控。所以,萨哈夫先生向你敦促,采取适当步骤,处理这些违犯情况。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

尼扎尔·哈姆敦(签名)

附件

1998 年 3 月 6 日

伊拉克外交部长给秘书长的信

谨请参阅 1991 年 3 月 17 日伊拉克共和国政府与联合国秘书长关于提供特别委员会执行主席、官员和专家特权、豁免权和便利的换文所列条款。

我也提请注意我们过去曾多次向前任和现任执行主席以及正式会议报告特别委员会一些官员和成员违犯他们应遵守的法律和专业行为守则。他们的行为与他们的正式职责不符,因为他们公布在执行任务时所取得资料,并通过向报界和会议透露方式,选择使用这些资料,以推销个人观点。尽管已有人向我们作出承诺,但是我们还没有看到有人对于这种行为的人采取任何纪律措施,或采取任何步骤,一了百了消弥这些违犯情况,也没有看到有人遵照联合国对这种案件的现行主管细则,责问这些肇事者。

这种情况仍然持续,最近美国有线电视新闻网节目冲击播放了“巴格达的正午决斗—检查员的故事”而愈发严重。这个节目于 1998 年 3 月 1 日向国内播放,次日向国际播放。使用事先准备好的剧本提纲,其中主角是联合国特别委员会官员,而最突出的是副执行主席查尔斯·迪尤尔弗、以及委员会一位高级官员尼奇塔·斯米多维奇和检查员斯科特·里特。与伊拉克执行检查有关的委员会其他成员也参加了这个节目。

显然参加这个节目的人们是企图证明对我国政府“隐藏”的指控,以宣称伊拉克还藏有大规模毁灭性武器及制造此种武器的材料和资力。参加者放言高论伊拉克与特别委员会正在这方面进行的高度敏感的工作细节。向伊拉克所作不实指控已由伊拉克方面的工作证明为毫无根据。委员会的正式档案材料,例如录象带影片、文件和 U2 飞机所摄空中照片都被用来支持这些指控。这种材料是联合国的财产,而且是机密的,因为它涉及一个会员国。它不应未经批准用于宣传目的。

这种行为引起国际组织工作所遵守的细则方面的许多重要基本问题。兹将这

些问题综述如下:

该节目所使用的联合国任何档案材料经过批准吗?

这些材料使用时有人监督吗?如有,是谁?

委员会的成员应遵守联合国工作人员细则,因为他们是为 联合国组织工作。准许他们参加这种节目,并透露有关伊拉克方面的资料,以期广为宣传和提出对伊拉克政府的严重指控吗?

这些官员的行为准许违犯伊拉克所遵守与联合国间订立并规定他们法律地位的法律协定吗?

特别委员会成员能够豁免工作人员细则关于联合国雇员工作和行为的条款吗?

伊拉克政府请你遵照国际组织所适用的规则,对这个问题表示立场,并表明联合国与该节目无任何关系。我们进一步请你对参加该节目的联合国雇员采取适当措施,同时也采取确保绝不重犯及确保特别委员会资料用途不得与联合国工作无关的措施。

伊拉克共和国

外交部长

穆罕默德·赛义德·萨哈夫(签名)

- - - - -